١٢٩١ ՁԻՄԱՁԻԼ ԱԽԸՐ ՀՕ ԱԼԱԹՈՒՐԴԱ

ԵՐՄԻ ԻՐԻՆՃԻ ՄԻՆԻ ՆՈՒՄԵՐՈ 1237 ՅՈՒԼԻՍ 26 ՇԱԲԱԹ 1874

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 7 ՕԳՈՍՏՈՍ 1874

ՄԵԾՄՈՒԱՑԸ

Ի՛նչ պու՛ Մէճմուայը Հավատիս բաղար վէ հօրթու կիւնլէրինտէն մատտա հէր կիւն թապ ու նէշր օլունճաղ տըր։

Սէնէլիկի բէշին օլարագ 2 ատէտ լիրայի օսմանի
Ալթը այլըզը . . . . . 1 » » »
Իւչ այլըզը . . . . . 3 պէյաղ մէճիտիյէ
Պէհէր նուսխէսի 1 ղուրուշա տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍ

Իլանաթըն պէհէր սըրասը պիր տէֆաղը 3 ղրշ։
Իքի տէֆա իչիւն պէհէր տէֆասընա . . 2 »
Իւչ տէֆա իչիւն պէհէր տէֆասընա՝ . . 1 »
Իւչ տէֆատան զիյատէ օլան, վէ պայէթ ուզուն իլանաթ իչիւն այրընա բաղարըլըղ օլունուր։
Տայրատատան կէլէն մէքթուպ վէ իլանաթըն բասթա մէսարիֆինի, կէօնտէրէն վիրէճէք տիր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՊԵԼԷՏԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏԸ ՆԱՖԻԱՑԸ ՍԱՅԻՐԷՅԷ ՄԻԻԹԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ 26 ՅՈՒԼԻՍ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՊՐԻՒՔՍԷԼ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Բէլ մէլ զաղէթասընտա օգուտ ու զունա նէզարէն ինկիլթէրրա ումուրու խարճիյէսի նազրը լօրա Ցէրպինին, Պրիւքսէլտէ ադա օլունան գոնֆէրանտա ուսուլու մուհարէպէյի պահրիյէտէն պահս օլունտուղու հալտէ, ինկիլթէրրա տէվլէթինին գոնֆէրանտա տախիլ օլմայաճաղընա տայիր թահրիրատընին ճէվապնամէսի Բուսիա ումուրու խարճիյէսի նազրը բրէնս կօրչագոֆ թարաֆընտան իւսայ օլունմուշ օլաուղու, Բէթրէսպուրկտան վիրուա իսէն պիր ղըթա թէլէկրաֆնամէտէ պէյան օլունմուշ տուր։ Բրէնս կօրչագոֆ, մէղբիւր ճէվապնամէսինտէ Պրիւքսէլ գոնֆէրանսընա տայիր ինկիլթէրրա վիւքէլասընին թէրէտտիւտիւնիւ իղալէյէ տայ իլէ, գոնֆէրանտա ինկիլթէրրա տէվլէթինին տախի տախիլ օլմասը ղլմընտա իսրար իյլէմիշ տիր։

Ինկիլթէրրա տէվլէթինին Պրիւքսէլ գոնֆէրանսընա տախիլ օլմամասը իւզէրինէ բրէնս կօրչագոֆուն թէլաշը, ինկիլթէրրայա մուճիպի շէրէֆ, վէ պէյքի խալիսանէ իսէ պայիսի թէշէքքիւր տիր։ Գոնֆէրանս, գուվվէյի պէրրիյէլէրի պուլունան տէվլէթլէր թարաֆընտան գուվվէյի պահրիյէլէրի օլան տէվլէթլէրին պաղը գուտրէթլէրինի պիւքմէք իւզրէ ադա օլունմայըպ, պունուն, մուհարէպէ ուսուլինի, գավայիտի ինանէյէթէ տահա մուվաֆըգ պիր սուրէթատ թանզիմ իտիճի պիր մէճլիս օլուուղունա էմիյէթ վէրիլիր իսէ, ինկիլթէրրա վիւքէլասընին թէրէտտիւտիւ իղալէ օլապիլիր, իմտի բըրէնս կօրչագոֆ, գոնֆէրանտա գուվվէյի պահրիյէսի պուլունան տէվլէթլէր ալէյհինտէ ուսուլու մուհարէպէ իհտասընա միպաշըրէթ օլունմայաճաղընը թէէմին իտէր իսէ, ինկիլթէրրա տէվլէթի տախի գոնֆէրանտա տախիլ օլուր։

Ինչպու գոնֆէրանս ալաֆրանկա յուլիսին եիրմիսինտէ քիւշատ օլունմուշ տուր։

Գոնֆէրանտա վէրիլէն պիրինճի գարար միւպահասանին քեամիլէն կիզլի օլմասընա տայիր օլուպ, ըկյասէթ տախի Պէլճիգա խարճիյէ նազրընա թէքլիֆ օլունմուշ, վէ միւմայիլէյհ գապուլ էյլէմէտիյինտէն, Բուսիա մուրախխասը պարօն Ժումինի ըէյիս, վէ Բուսիա խարճիյէ նէզարէթի մէմուրլէրինտէն Պօրչկրաֆ պաշ քեաթիպ թային դըլընմըշ տըր։

Պատէհու գոնֆէրանսըն մէճլիսի մէղքիւրու պիր սաաթ գատար տէվամ իթմիշ տիր։

Գոնֆէրանս աղասը, ալաֆրանկա յուլիսին եիրմի սէքիզինտէ, Պէլճիգա ումուրու խարճիյէսի նազրընը, վէ կէչէն բէրշէմպէ կիւնիւ տախի Պէլճիգա դրալըյիլէ պիրլիքտէ թասամ իթմիշլէր տիր։

Բուսիա տէվլէթի գոնֆէրանսա վէրիլէն նըզամնամէ լայիհասընին թէմամըյլէ գապուլ օլունմասը իւզէրինէ իսրար իթմէյիպ, պաղը մատէլէրինին նազարը իթիբարէ ալընմասընը թալեպ իթմիշ, վէ գոնֆէրանս տախի պու սուրէթլէ մուվաֆֆագ իյլէմիշ տիր։

Գոնֆէրանս թային օլունան մուրախխասլարընը էսասէսի տիր։

Տէվլէթի Ալիյէ թարաֆընտան Միրալայ իզզէթլու Էմհէմ պէյ վէ Դարթաօսրի էֆէնտի,

Ֆրանսա թարաֆընտան պարօն Պոա վէ ճէնէրալ Ալնօսօ,

Իթալիա թարաֆընտան պարօն Պէլան վէ միրալայ Լանցա,

Բուսիա թարաֆընտան պարօն Ժումինի վէ ճէնէրալ Ցուպիր,

Ինկիլթէրրա թարաֆընտան սիր Ալֆրէտ Հօրսֆօրտ, վէ Մաժօր Հիլ,

Ալմանիա թարաֆընտան ճէնէրալ Ուարիս,

Ավստրիա թարաֆընտան Գոնթ Շօթթն վէ ճէնէրալ Շուանֆէլտ,

Սպանիա թարաֆընտան տիւք Տօթթուան վէ ճէնէրալ Ֆօմակալլի,

Պիլէմէնկ թարաֆընտան Մ. Տիւլանսիրկ, վէ ճէնէրալ Վանտերշէրիդ,

Պէլճիգա թարաֆընտան պարօն Լամպէրմոն, վէ միրալայ Մուզէլ վէ Մ. Գաատէր.

Եունան թարաֆընտան միրալայ Եուանուս,

Բօրթիքէզ թարաֆընտան Մ. Ցանթաս, վէ ճէնէրալ Բալմէրնիա,

Իսվէճ թարաֆընտան միրալայ Խթրաֆ,

Զուիյէրի թարաֆընտան միրալայ Համէր։

ՖՐԱՆՍԱ

Ժուրնալ տիւ Տէպա նամ Բարիս զաղէթասընին ըիվայէթինէ նէզարէն Գոնաբարթ թարաֆտարանընտան պաղըլարընին խանէլէրի, օլունան սույի զանն իւղէրինէ բօլիս թարաֆընտան պասըլըպ, թահարրի օլունուղտա, Մ. Բուհէր նամ Գոնաբարթ թարաֆտարընին խանէսինտէ պիր թաղըմ էվրաղ էլէ կէչիրիլմիշ տիր քի, Գոնաբարթ թարաֆընընարընը թասլիմ, վէ կիւն պէ կիւն արթըրմադ էֆքեար վէ թասավվուրունա ժէպնի, միւմայիլէյհին խանէսինտէ կիզլիճէ պիր գօմիսիօն ադա օլունմադտա օլուուղու թէպէյյիւն իթմիշ տիր։ Մէղքիւր գօմիսիօն Գոնաբարթ թարաֆտարանընը թէքրիր էմէյլէյէ, էհալիյի թէշվիգ իչիւն, էյալաթա մախսուս մէմուրլար իրսալ իթմէյի կիպի, պաղէն ադէթ վասէթասէյէ տախի մուավէնէթ իթմէքտէ իմիշ։

Գոմիսիօնու մէղքիւր աղալարընտան էքսէրիսի խասէր ալընըպ, թահարրի օլունտուղու կիպի, պաղըլարընին տախի սապըդ վէ էսպադ էյյալաթ միւթէսարրըֆլարընտան իպարէթ օլտուղու, վէ պու գոմիսիօնտա էսասէսի մահիմ եէմիշ իլի զաղէթատը տախի Գոնաբարթ թարաֆտարլարը օլարադ, տախիլ օլտուղու աղնաշըլմըշ տըր։

Ինչպու գոմիսիօնուն պաշլըճա մադսէսի, Ֆրանսանընն հէր էյյալէթ, վէ նէվահիսինտէ պիրէր մէմուր պուլունտուրուլուպ, պունլար էհալիյի, Գոնաբարթ թարաֆտարը օլմաղա թէշվիգ, վէ պունլարը սուրէթի տայիմէտէ մուխապէրէ իտէճէյի վէ իմքէրաթօրլուղուն թէշդիկինէ մուվաֆֆագ օլտուղլարընտա, էյալաթ միւթէսարրըֆլարը մէղքիւր դումանեանընն տիրէքթօրու թայինին օլունճաղը, վէ միլլիյէթ թարաֆտարանընն պաղըլարընտա տախի, բրէնս իմբէրիալին ֆօթօկրաֆիա չըդարըմըշ բէսմինի թէվկի իթմէք իւզրէ թալիմատը մախսուսէ վէրիլմէսի մէյտանա չըղմըշ տըր։

Գոնթ տը Շամպօր թարաֆընտան նէշր օլունան իլաննամէ, բօլիթիգա էսասընը խայլասան խայը տարամըշ վէ հաթտա միլլէթ մէճլիսի ազասընտան, տաղ գօլ ազասընին էֆքեարը միւխթէլիֆէտէ պուլունանլարընը պէյնինէ պիր սէտտի նիֆաղ պրադ մըշ, վէ զրալյէթ թարաֆտարը գոնթ տը Շամպօրուն զրալըզընը արզու իթմէքտէ իսէտէ, պունլարըն արզուլէրինէ մուխալիֆէթ օլունտուղտա, օ պիր թարաֆ հէյէթի տախի մարէշալ Մագ Մահոնուն եէտի սէնէ միւատէթլէ բէյլիսի ճիւմհուր նասընընա մուխալիֆէթ, վէ պէլքիսէ մումանասաթ իտէճէքլերի աերքեար տըր։

Գրալիյէթ թարաֆտարը սոլ գոլ ազասընին տախի քէնտիլէրինէ մուվաֆֆագաթ իթմէյէրինի մէմուլ իտիյորլար իսէտէ, աղայի մէրգուսէ, գոնթ տը Շամպօր վէ եա ախէր պիր բրէնսին գրալ նասպիլէ, ճիւմհուրիյէթին իմհասընա բէքաէ գայլ օլմայաճաղլարը էֆքեարընտա տըր։

Գոնթ տը Շամպօրուն պիր գաչ կիւնտէն պէրու վէբասայլ չէհրի ճիվարընտա իդամէթ իտէրէք, մէրվիճի էֆքեարը օլանլարը գրալիյէթին կյատեսինէ թէշվիգ վէ թէրդիպ իթմէքտէ, վէ միւշարիէյհ թարաֆընտան նէշր օլունան պէյաննամէնին եէվմի ինթիզարինտէն խայը վաղըթ եվվել պիր թաղըմ քեամնընն մանիմիւ օլտուղու սէյրէնմէքտէ իսէտէ, պունուն ասլ ու էսասը օլմայըպ, հաթտա գոնթ տը Բարի պիրէ զէմմընը նէշրինտէն անճաղ պիր սաաթ եվվել խասէր արասպիմիշ տիր։

Ֆրանսա հուտուտունա պուլունուպ, մէմալիքի մէղքիւրէյէ տախիլ օլմադ նէյէթինտէ պուլունան էճնէպիլէրին բասաբօրթ իպրաղընտան մուսաֆիր օլմալէրի խուսուսա Ամերիգա էհալիսինէ տախի բուճի օլուպ, եանի էհալիյի մէղքիւրէսէն Ֆրանսայա տախիլ օլմադ թասավվուրունա պուլունան Ամերիգալըլար բասաբօրթլարընը իպրաղ իթմէյերէք, կիրէպիլէճէքլերինի Ֆրանս նամ զաղէթա բիվայէթ խայօր։

Բարիսին յուլիսին պէշինճի կիւնիւ, Ալմանիա ասքէրի թարաֆընտան թահրիյէ օլունտուղու կիւն իսէ տէ, պու տէֆա Եէվմի մէղքիւրուն վիրուսինտէ մէսէրրէթէ տայիր հիչ պիր գէօնա հարաքէթ օլունմայըպ, եալընզ խանէլէրին իւսթ գաթլարընտան սօղադ իւզէրինէ սանճաղլար ասըլմըշ տըր։

—Ճէզայիրտէն Ֆրանսա զաղէթալարընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆնամէնին մասալինէ նազարէն, մահալլի մէղքիւր իխթիլալ էֆքեարընտա պուլունմայան գապիտէրէ վէրիլմէք իւզրէ, կիւյա Ֆաս տէվլէթի թարաֆընտան սիբարըշ օլունուպ, ճէզայիրէ նազլ իթմէք իւզրէ, թիւֆէնք եիւքիւ Մարի նամ Ֆրանսըզ սէֆինէսի, պու տէֆա Մօկատօրա կիթմէքտէ իքէն, Ֆրանսըզ պէյրիք վաբօրլարը թարաֆընտան թութուլմուշ իսէ տէ, մուախխարէն պու թիֆէնկչիլէրին Ֆաս թարաֆընտան կէնտէրիլմէսինի թէպէյյիւն իթմիշ ալիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Լոնտրա 7 օգոստոս.

Էսհհամը ում. աչքլոը	—
„ „ գաբանոը	43 3/8
65 խմթիգրաղը	61
69 „	52 7/8
72 „ գուբօն քէսիք	74 1/2
Իթալեա ֆոնտօսու	66
Ինկլիզ ֆոնտօսու	92 13/16
Մբսբր խմթիգրաղը	66

Բիաչա տուրկուն

Բարիզ 7 օգոստոս.

Էսհհամը ում. աչքլոը	4-25
„ „ գաբանոը	44-10
Խմթիգրաղ 1865	313-
„ 1869	270-50
„ 1873	236-
Շրամէնոլքֆէր բուամէլի	407-
Իթալեա ֆոնտօսու	67-52—67-30
Բանթ 3 %	63-
„ 5 %	98-40—97-52
Լոնտրա իսմթիւնէ գամիո	25-15
Լոնտրատա ոգօնթօ	4

Բիաչա աղբը

ԴԱԼԱԹԱ ԲԻԱՁԱՍԸ 6/25 ՅՈՒԼԻՍ

Էսհամը ում գաբանոը	48- 3
26 յուլիս սապահ աչքլոը	47-38

Էնեիւքսէք

Էնաշաղը

Խմթիգրաղ 1863 գուբ. քէսիք	—
„ 1865	315 1/2
„ 1869	264
„ 1872 գուբ. քէսիք	76
„ 1873	241
Բրէսի ժէնէրալ լիրա	9-20
Սօսիէթէ ժէնէրալ ֆրանքօն „	6-28
Սօսիէթէ Օթօման գուբ. քէ. „	4- 5
Սթամպոլ պանդ. ֆրանք Լ. Օս.	4-12
Շամէնոլքֆէր հիս. էսկի ֆր.	106 3/4
Եէնի	80 1/2
„	5-75
Թրամվայ հիս.	
Բրէսի Հէլէնիկ ոգօնթօ ֆր.	76
Լօրիում մատէնի ֆրանքները	77
Գուբօն ոգօնթօսու %	2
Ադճէ ֆայիզի % զուրուշ	10 1/2
Բէբօր փարա	11 1/2
Հէվալէսիդ	6

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՁԱՍԸ

Ինկլիզ լիրաը	109-25
Ֆրանսըզ 20 ֆրանքլըգ	87-30
Բօլ	89-16
Գրըմից ալթունու	51-21
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարգը	101-32
Մէթալիք ֆարգը	105-16
Պաղբը	126-10
Պէշիկ	104-30
Գարպոն դայիմէսի	6-56

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Զաթը հաղրէշի խրախվի էֆենտինին տիւշար օլտուղու խասթաղբդատան քէսպի սրհհէթ ու աֆիյէթ խէրէք, Ֆրանսատա քեպին Վիշի դապլըճալարընա ազիմէթինի կէլէճէք սէնէյէ թէէխիր, վէ իշպու քէյֆիյէթ զաթը հաղրէթի Շահանէյէ պիլ իֆատէ, թասվիպ պույրուլմուշ օլտուղու. նու, պաղը թէվթուրէ մէպնի զանու, պաղը թէվթուրէ մէպնի զանու, պաղը թէվթուրէ մէպնի զանու, պաղբ էլ կրաֆնամէյէ նազարէն, խրտիվի միշարիլէյհ հաղրէթլերինին մէղբիր դարլըճալարա ազիմէթի մուհադդաղ տըր։

— Տիւն ախշամ Թարապեատա քեպին Ինկիլթերրա սէֆարէթխանէ. նէսինտէ միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ վերիլտի։ Պու զիյաֆէթատէ խարիճիյէ նազրը աէվէլթլու Աբիֆի բաշա հաղրէթլերի, վէ նէզարէթի ճէրիլէյի խարիճիյէ միւսթէշարը ուլթուֆէթլու Գոսթաքի պէյ հաղրէթլերի, վէ թէրճիւմանը տիվանը հիւմայուն սատէթլու Միւնիր պէյ էֆէնտի հաղրէթլերէ։ պաղը սիւֆէրա տախի հաղը պուլունտուլար։

— Մէսմուրթա նազարէն Ամյաղ աղա դասրը հիւմայունու բիշկեահրնտան ԵԼԱՐԸ քէօշկունէ դատար միւքեմմէլ պիր չոսէ եօլու իմալ վէ ինշարնա իրատէյի սէնէյէյի հաղրէթի Բատիշահի չերէֆատարը օլմուշ, վէ թարիգի մէղբիրուն ամէյիթը ինթարիգի մէղբիրուն ամէյիթը ինթարիգի մէղբիրուն ամէյիթը Չայիյէսի Պերթօսատանի վէ Տուդա նամընտա Իթալեան իքի միւհէնտիսէ

իհալէ պույրուլմուշ տուր։

— Ալմանեա սէֆիրի պարօն Վերթէր ճէնապլէրի, չարշամպա կիւնիւ Պիւյիւքտերէհտէ Բուսիա սէֆիրիյէ կէօրիւշմիւշ տիւր։

— Խարիճիյէ նազրը տեվլէթլու Աբիֆի բաշա հաղրէթլերինին Պէպէքտէ քեպին սահիլիանէյի ալիյելերինտէ, կէչէն բազար իրթէսի կիւնիւ Իրան սէֆիրի ուլթուֆէթլու Մուհսին խան հաղրէթլերի, վէ նէզարէթի ճէրիլէյի խարիճիյէ միւսթէշարը ուլթուֆէթլու Գոսթաքի պէյ հաղրէթլերի իլէ, մէքթուպլարի խարիճիյէ սատէթլու խալիլ էֆէնտի հաղարթը մէվճուտ պուլունտուղլարը հալտէ, տեվլէթի Ամյէ իլէ Իրան տեվլէթի պէյնինտէ մէվճուտ օլուպ, թէսվիյէսի ընդամ կէլէն պաղը մէսայիլին հալ ու թէսվիյէսի զրմընտա, պիր դոմիսիոն թէշքիլ օլունմասընա դարը վերիլմիշ, վէ իշպու դոմիսիոն սատատէթլու Մահիտ պէյ էֆէնտի հաղրէթլերինին թահտը ըլյատէթնտէ օլաճադ իսէ տէ, իքի թարաֆտան թայերին օլունմասը իղթիզա ինէն մուրախասալարը քիմիէրատէն իպարէթ խուիկ ադնաշըլամամընը տըր։

— Զաղշամպա կիւնիւ սեր գուբէնայի հաղրէթի չէհրիյարի ուլթուֆէթլու Ֆէյզի պէյ էֆէնտի հաղրէթլերի, Բաշա լիմանընտա քեպին սահիլիանէյի ալիյի հաղրէթի վէքեաղլէթրէնահիյէ ազիմէթլէ, պաղը իրատի վէ թաղիմաթը սէնիյէյի սատրաղամ հաղրէթլերինէ թէսլիղ պույրուլմուշլար տըր։

Պատէհու զաթը հաղրէթի Սատրաղամի, Պաղը վալէյի Սէրասքերիյէյէ ազիմէթլէ նէզարէթի միշարիլէյհանընը մեսալիհի իլէ մեշղուլ օլմուշ տուր։ Վէ պու սեպեպտէն էօթիւրիւ եէվմը մէղբիրատէ մէճլիսի խասսը միւքելա Պաղը Ամյատ իմթիմա իմթիմիշ տիր։

— Ամթը մերմերատէ չէօմէքճի Ամյաղա, խանէսի պաղչէսինի բէնչպէր Ամյէ դաղբրմադտա իքէն, թուղա վէ քիրէճէ եարբլ՚ըշ պիր մոհալին զուհուրինի միւշահէտէ, վէ տէրու. նինտէ պիր չէյ չըզարբլըզընը հիսս

իքէրէք, բէնչպէր Ամյատէն քէյֆիյէթի սօրմուշ, վէ մերգում էվվէլճէ ինքեար իթմիշ իսէտէ, մուախարէն պիր գաչ քիշինին եանընտա իքի դուլբլու թօբրագ պիր թէնճիրե տէրունինտէ ալթուն տօլու օլտուղու հալտէ չըգարբգ, պաչդա մահալէ կէօմիւկիւնիւ սեօյլէմիշ, վէ տէտէյի մահալ թահարրի օլունմուշ իսէտէ, պուլունամատըզը կիպի, մուախարէն պիւթիւն պիւթիւն ինքեար իթարիկինտէն, մերգում զապթիյէյէ վերիլիպ, կէօնտերիլմիշ վէ քէյֆիյէթ մերգում Ամյատէն Պաղը Զապթիյէտէ տախի սօրուլտուդտա, էվվէլճէ սերխոշ օլտուղու հալտէ, պէօյլէ պիր չէյ սեօյլէմիշ իսէտէ, ադը օլմասընը. ղընը իֆատէ իթմիշ, վէ քէյֆիյէթ տերտէսթ վէ թահդըդ պուլունմուշ տուր։

— Կէլիպօլուտան Լէվանթ Հէրալտ ղազէթասը պիր մէքթուպ ալմըշ պումէքթուպտա էմվալը մերկէնին թահսիլի զրմընտա պիր դաչ այտան պէրու օրատա թէշքիլ օլունմուշ օլան դոմիսիոն աղասընին պաղը մուամէլթընտան չէքիլա օլունույոր։ Էղճիւմէ մէղբիր դոմիսիոն աղասը, էլլի սէնէ էվվել վէֆատ իթմիշ օլան էֆալինին վերկիսինի, միւթէվէֆանընն վարիսլերինտէն, վէ ադրասասը իլէ թատիւդաթընտան թահսիլ խարյորը իսիշ։ Էֆալինին պու պապատ հիւքիւմէթի մահալիյէյէ թագտիմ իթմիքլերի արզուհալար իսէ, միւթէսարրըֆընն օգույուպ եաղմադ պիլմէտի ճիհէթլէ, սէմերսիզ դալըյոր իսիշ։

— Եանեատան ալընան խապերլերէ կօրէ, Եանեա մահպուսխանէսինտէ պուլունան օն պիր նէֆէր մահպուսալար, ֆիլար իթմէք մադսէալէ կիճճ եարբը հապսխանէյէ ֆէվզէլատէ պիր շանսթա չըզարբզլարընտան, հապսխանէ մէմուրու շանսթայը թէսկին իթմէք մադսէ՝յէ, մահպուսալարը նէզարնէ կ՚իթմիշ իսէ տէ, մահպուսալար մերգումու էօլտուրուպ ֆիրար իթմիքլերի սըքատա, չէնա նէֆէր զապթիյէ ադքերի եէթիշմիշ իսէ տէ, թարաֆէյնտէն

ԲԱՐԻՍ

ՊԱԹԱԳՀԱՆԷԼԷՐԻ

(1235 թնճի նումէրոտան պաղկէ)

Օրատա իճրայի այնէ պաշլանարադ, պաշ բաբաս վաֆթիզ օլան գըզա խիթապէն մուխթասար, ֆադ ալթ միւէսսէր պիր նութդ կրատ իլէ, մերգումէնին կէօզ եաշլարը տէօքմէսինէ մուճիպ օլտու։ Սօղրա անընը պիր դաչ սանլա վաֆթիզ սույ իլէ երդաբդ, խամինի տախի կասթանուն վէ Պլանչին արզուսու մուճիպինճէ Լօրանս թէսմիյէ իթարիլեր։

Շու վաֆթիզ զեյնէթի վէ այնի մինասիպէթիյլէ, հիքմայէմիզին սըրասընտան խուրուճ պիրլէ, օղուլարբմբզա բէշինէն պաղը մալիմանթ վէրմէյի ճայիզ ատտ խոէրիզ։

Դամթօյիք քիլիսասը Պիժութու վաֆթիզ խոպ, վէ խամինի Լօրանս (պունատան պէօյլէ Լօրանս խամինի դուլանանճաղըզ) թէսմիյէ խոէրէք, պու խամի պիլ ճիւմլէ տինտարանընն դայտ տէֆթէրինէ կէչիրմի խոէ տէ, հայբի քի, պունուն նէ տերէճէ մաղարարթը օլտուղունու մուտիսիարէն

պիթ թէճրի�պէ էէօրիւպ վէ մանթէսսիֆիւ ազիմ շահիտ օլտու։

Ֆիլվաղը պիզ, դատիմտէն պէրու պինիրճէ տէլիլ վէ խապթըրբա մուսատատադ օլան պիր թէրճիւպէքարբդ ալեյհինտէ տէյիլիզ։ Խաբարբդ, նէ՝ ֆազիլէթ վէ նէ՝ պէտ խույ, նէ՝ ալչեադը հասիտէ վէ նէ՝ ալչեադը ֆասիտէ ասլա սոյ վէ ճինատէն տէյիլ տիր։

Պինայէն, ալէյհ պինտիմուս Միրզանը զրը էկեր խիթէսէ իսի, կիւնիւն պիրինտէ ըրդ վէ էտէպի եէրինտէ պիր դատընճըզադ օլապիլիր իսի, չունքի պու տիւնեա իւզերինտէ էն զիյատէ պէանամ պիր դաթինը զրը պիլէ պիր տուխթէրի չէֆդաթ (քոյր ողորմութեան և զթութեան) օլապիլիր, քէպա էն զիյատէ ազիզ վէ ըրդ ու նամուս եէրինտէ օլան պիր դատընը զրը տախի ըրդսըզ վէ նամուսսուզ վէ ճանը զայպ օլապիլիր։

Խոսի Լօրանսը միսթաղ պէլատէ հայլադ, խասխա վէ ֆասիտ պիրի օլմասը, տէյիլ քէնտի տօղուշունտան, իլլա սինինի թըճիլիյէթինտէ պէտ խույլարա աչըշարադ, էյուլի քէսթիյիւ քէնտիսինէ պիր կէօսթէրէնի օլմամասընտան իսի։ Լօրանս, նասըլ քի տէ

տիք զաթէն շու եաշտա ֆասիտ պիր դալզէ մալիք իսէ տէ, սուրէթի զաղալզէ մալիք իսէ տէ, հիրէտէ պու պապատ հիչ պիր էսէր կէօսթէրմէդ իսի։ Պունատան պաշդա մէրգումէնին պիր քիմնէյէ համատա քէնտինի ճան էվլատլըղընա դադուլ. խէրէք, սահիհ պիր քէտէր վէ մատեր մադամընտա քէնտիսինի դայբրըզ պիւյիւթմէքտէ օլան կասթան իրըզ պիւյիւթմէքտէ օլան կասթան իրըզ պիւյիւթմէքտէ օլան կասթան ի

իքիշէր քիչի եարալանըպ, Նիհայէթ հիւքիւմէթի մահալլէ մարիֆէթլէ պիր մըզտար ասաքիրի շահանէ սէֆդ օլունարադ, մահպուսլարըն ասդուզ տէրասէթ, վէ իքիսի ֆիրար իթմիշ տիր։

— Լիէննատա տէվլէթի Ալիյէ սէֆիրի տէվլէթլու Բաշիա բաշա հաղրէթլէրի, կէչէն սալը կիւնիւ մահալը մէմուրիյէթինէ վասըլ օլմուշ տուր։

— Պրիւքսէլին միւխթէլիթ դօնֆէրանսընա տէվլէթի Ալիյէ թարաֆընտան մուրախաս թայէին օլունան իզզէթլու միրալայ Էմհէմ պէյ իլէ, սահատէթլու Գարաթօտորի էֆֆէնտի հաղարաթը, Պէլճիդայա միւթէվէճճիհէն տիւնքի կիւն Վարնա վէ Վիէննա թարիղիլէ Տէրսահատէթտէն հարաքէթ վէ ազիմէթ իթմիշ տիրլէր։

— Լէվանթ Թայմըզ զազէթասը Պէլկրատտան ալարադ՝ չէօյլէ պիր թահրիրաթ նէշր իթմիշ տիր։

Սըրպ պէյի բրէնս Միլան հաղրէթլէրինէն, եաղընտա պիւյիւք վէ զայէթլէ զէնկին պիր զաթըն քէրիմսիյլէ թէզէվվիւճ իսթէճէյի պուրաճա թէվաթուրէն սէօյլէնմէքտէ տիր։ Էկերչի պու պապատէքի ըիվայէթ միւխթէլիֆ օլուպ, քիմիսի, ֆիլանճանընը, վէ պաղըյարը տախի տիկէր պիր զաթըն ղըզը իլէ էվլէնէճէյի սէօյլէմէքտէ իսէտէ, զալիպա բրէնս Միլան, Ալման բրէնսէլէրինէն պիրի իլէ թէզէվվիւճ իսթէճէք տիր։ Վագասրիվայէթ միւխթէլիֆ տիր սէմիշ իսէք տէ, հէր հալտէ բրէնսին Դարատաղ բրէնալէրինտէն, բրէնս Նիքիզանդն տօղուզ եաշընտաքի ղըզը իլէ թէզէվվիւճ իթմէյճէկի տէրքէար ըզը։

— Տէրսատէթ Բուսիա սէֆարէթի իքինճի թէրճիմանը Մ. Մաքիէֆ ճէնապէրի, մէհզունէն վէ մուվազզաթէն Ամինայա վէ օնատան Զուլցէրիյէ կիթմիշ իքէն, իշպու բաղար իրթէսի կիւնիւ Տէրսատէթէ ավտէթ իթմիշ տիր։

Միւմայիլէյհին մատամատը պիր դաչ հաֆթա իչին, իզմիրատ քէնտի ադրասը, վէ թատիւդաթը եանընդ. հիւքիւմէթքտէ օրան դրալ վէ դրալիչա քէլիմէլէրինտէն, եալընըզ պիւյիւքլիւք դուտրէթ վէ սէրվէթ մանէալարը չըգարըր իսի, վէ զաթէն չու քիչիւք եաշընտան պիրէ մազրուրուզ մէարուրյէթլէրինի էլտէ իթմէք իչին օլ սէրէճէ արզու վէ հավէս իսէր իսի քի, քէնտի պիւյիւքլէրինին էմրլերինէ վէ թատիմաթընա կիւճ հալ իլէ իթտաթ իպրաղ իսէր, վէ կիճէ կիւնտուզ տախի ադը ֆիքրի էմր իթմէք, թատիմաթ վէրմէք կիպի պիր թաղըմ խայալաթ վէ թատավվուրաթ իլէ մէշղուլ օլուրտու։

Վէ իդպալ իլէ սէրվէթ արզուլէմէսինին սէպէպի տախի, սէյիլ ադճէնին խաթրասը իչին, չիւնքի ադճէնին զըյմէթինի տաբա պիրմէզ իսի, իլլա պիրիրսի քի, զէնկինլէր տիւնեանընն հիւքիւմատարլարը տըրլար, վէ մալիք օլաուգլարը ադճէ տայէսինտէ հէր տիւրլու էյլէնճէ, զէֆք վէ սեֆա վէ տայիրտ իճրասընտա պուլունուրլար, վէ բէք չօղ պիչարէ վէ սեֆիլէր պունլարըն հուզուրունտա տիղ իւզերինտէ կէլիրլէր, վէ իշթէ պու նէյէթլէ քէնտիսի տէ իդպալ վէ սէրվէթ, եանի ադճէյէ մալիք օրնադ իսթէր իսի։

տա միսաֆիրէթէն դալըշ տըր։

— Բաղար իրթէսի կիւնիւ, Դուտուս Ռումբաթրիյի սապէդ Մոնս. Սիրիլ ճէնապէրի, քէնտի տըր քեսթիլի իլէ պիրլիքտէ Պիյիւքտէրէտէ քեսյին Ռուսիա սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթ, վէ ճէնէրալ Իկնաթիէֆ ճէնապէրինէ պիր վիզիթա վիրէրէք, հաշմէթլու Ռուսիա իմբէրաթորիչասը Մարի հաղրէթլէրինին իսմի չերիֆինի թէպրիգ էյլէմիշ տիր։

— Պուքրէշտէ թապ ու նէշր օլունան Իրիս նամ Ռումճա ղազէթասը, պաֆրանկա յուլիս 6 թարիխիյլէ չըդան նիւսխէսինտէ տէվլէթի Ալիյէ ալէյհինտէ ղայէթ չէտիտ սուրէթտէ պիր մազալէ տերճ իսիրէք, Եունան տէվլէթինին տէվլէթի միւշարիլէյհա հազրընտա իպրաղ իթտիյի տօսթլուղա միւքեաֆաթէն կիրիտին վէ սայիր պիր դաչ մէմլէքէթլէրին Եունանա թէրք օլունմասընը իխթար, վէ մուղայիրինտէ Շարգ էհալիլէրինին իթթիֆադ իտէրէք, տէվլէթի Օսմանիյէյի մահվ վէ իպթալ իթմէլէրինի նասիհաթ իթմիշ տիր։

Պունատան պաշդա, մէղքիւր ղազէթա, Եունան տէվլէթինին Սալթանաթը սէնիյէ հազրընտա ղուլլուտրը բօլիթիգայը տօսթանէյի զէմմ վէ թադպիհ իթտիքատէն սօղրա, պիլճիւմլէ վանթանտաշլարընը տախի սիլահա թահրիգ վէ թէշվիգ իյլէմիշ տիր։ (Ալլահ աղըլլար վէրսին օլ ղազէթայա քի, հալէա պու կիպի պաթըլ թատավվուրաթ վէ խայալաթտա կէզիյօր։)

— Էյուպատ պիր տերվիշին չամաշըրճըլըգը քիւլի հալ կէչինմէքտէ պուլունան պիր ֆաղիրէ դարըսը, կէչէն կիւն նէզտինէ չամաշը վէրմէք իւզրէ կէվմիշ օլան պիր տաէմ իլէ միւքեաֆէմէ իթմէքտէ իքէն, մէրդումէ տէվրիշ պունա եանը մանէա վէրէրէք, մէրդումէյի վուրմուշ, վէ րիվայէթի վաղայէ կէօրէ, պիչարէ վուրուլան դատըն թէհլիքէլի տէյլլ իսէտէ, տէվրիշ տերտէսի «ըմուշտուր»։

— Թօքդարու սաքինէլէրինտէն Ահմէտի, Ադրապ Ապտուլլահ նամ պիր շախս էօլմուրիւպ ֆիրար իթմիշ իսէտէ, մէրդումի Ապտուլլահ թութուլուպ թէվզիֆ դըլընմիշ տըր։

— Պայրամ բաշտան պաղչէվանի Նապիֆ նամընտա պիր տաէմ, ղազայէն էվվէլքի կիճէ պօսթան դույուսունա տուշիւպ, վէֆատ իթմիշ տիր։

— Քէօմիւրճիւ քէօր խասդ, պարկիր համալը Հասանը Գարա կէօմրիւք մէյլանէսինտէ պուչաղա սոչ պէօյրիւնտէն վուրաբաղ, ֆիրար իթմիշ, վէ մէճբուհու մէրդումուն եարասը թէհլիքէլի օլուպ պաղըրսադ-լարը մէյտանա չըգմիշ, վէ վուրան քէօր խասդ տախի սէքիզ սաաթ սոնրա պիր մահալտէ պուլունուպ, թէվզիֆ դըլընմիշ տըր։

— Կէչէն սալը կիւնիւ մատէն քէօմիւրիւ եիւքիւ օլուպ, Մարսիլեատան Իպրայիլ կիթմէք իւզրէ պուլունան պիր իթալեա թիւճճար սէֆինէսինին Բիւչիւք չէքմէճէ աչըգարընա հատուլէսի ամէէ տվրը, պիր վարօր մուավէնէթլի Սալը բաղարընա կէթիրիլիպ, կիւճ հալ իլէ սէքիզ սաաթ սոնրա ամէէլի սէօնտիւրիւմիշ տիր։

— Իրան սէֆարէթի պաչ քեաթիպլիյինէ ճավատ խանընն նասպ վէ թայէին օլունտուղու մէրվի տիր։

— Մէրսին իլէ Անթաքիա պէյնի սեվահիրինտէ պուլունան օրմանլարընը հալէա եանմագտա պուլունտուղու իշիտիրմիշ տիր։

— Դալաթա վէ Պէյ օղլունտա եէմէք բիչիրէն տիւքքեան վէ դաղինօլու թահարրի օլունարադ օճադ պուլունմայան մահալլէրտէ եէմէք բիչիրիմէսի Այթընճը տայիրէ թարաֆընտան մէնն վէ եասադ իտիրմէքտէ տիր։

Իշպու թէտպիր վէ ուսուլ, հարիդ վուղուրինտէն սաղընմադ իչիւն իմիշ։

— Շիրքէթի թիճճարյէյի օսմանիյէնին պիրինճի տէֆտա օլարադ իճթիմա խտճէք մէճլիսի ումումիսի, ալաֆրանկա սեպտիմբեր օն պէշինճի կիւնիւ, էօյլէ վաղթը Ղալաթատա քեսյին խարէխանէսինտէ ադ օլունաճադ տըր։

— Անատօլու էհալիսի իչիւն էրզրում վիլայէթինտէ մէմուրին վէ էհալի թարաֆընտան չիմարկէ գատար վուղու պուլան իյանէնին եէքիւնիւ ատէտի իթթիպարիյլէ սէքիզ եիւզ սէքսէն ասդուզ վէ պիրէր բուպի լիրայի օսմանի իլէ պին ալմըր եիւզ ասդուզ իքի, վէ պիրէր բուպի սիմ մէճիսիյէ վէ իչ եիւզ էյլի ասդուզ, վէ պիր բուպի սիմ մէճիսիյէ, վէ իչ եիւզ էյլի ասդուզ ալթընը, վէ ալթը պին պէշ եիւզ եէթմիշ պէշ պէշլիյէ պալիզ օլմուշ օլատուղու իշարաթը մահալլիյատէն տիր։

— Պու տէֆա նէշր օլունան պիր սթամբիթիդէ նազարէն, ինկիլթէրրատա պէհէր օն ալթը պին պէշ եիւզ վէ Ֆրանսատա եիրմի իքի պին պէշ եիւզ, վէ Ալմանեատա եիրմի պէշ պին եէտի եիւզ, վէ Ավսթրիատա եիւզ ատօրթ պին, վէ Միւճթէմէյի Ամերիղատա եէտի պին նուֆուսա պիր զազէթա տուշիյօր։ Կէչէն զըրդ սէնէ զարֆընտա զազէթալար, Ալմանեատա եիւզտէ իչ եիւզ դըրդ իչ վէ Ֆրանսատա եիւզտէ իքի եիւզ օթուզ տէօրթ, վէ Ինկիլթէրրատա եիւզտէ իչ եիւզ էյլի իքի, վէ Ավսթրիատա եիւզտէ իչ եիւզ էյլի ալթը։ վէ Միւճթէմէյի Ամերիղատա եիւզտէ իչ եիւզ եէթմիշ թէրադդը էյլէմիշ տիր։

Պու սթամբիթիդէ կէօրէ, էն զիյատէ թարադդը իսէն, վէ էն զիյատէ զազէթա մէվճուտ օլան Միւճթէմայի Ամերիղա տըր։

— Բարիստէն եազարդըլըրընա կէօրէ, օրատա հիւքիւմէթին, քէլպէրատէն ալարդը վերկի սէնէ պէ սէնէ զիյատելէշմէքտէ օլուպ, հաթատա կէչէն պին սէքիզ եիւզ եէթմիշ իքի սէնէսի պիւտճէսինտէ թարաֆը հիւքիւմէթտէն վերկիսի ալընան քէլպէրին մըզտարը էյլի տէօրթ պին, Ալմանեատա եիւզ դըրդ ատէտ կէօթերիլմէյի հազատէ, օլունան շիւպհէ իւզերինէ պին սէքիզ եիւզ եէթմիշ իչ սենէսինտէ զայէթ միւտդդիդանէ օլարադ, պու մազուլէ քէլպէր հազրընտա պիր թահրիր իճրա օլունտուղտա, Բարիս չէհրինտէ վերկիսի ալընտճադ ալթմըշ սէքիզ պին քէլպ՝մէվճուտ պուլունունա բիսայէթէն, պու պապատէ սիքիթի իսթիյար իթմիշ իսի։

Խիլասա, իշ պու պէշ սենէ խիթամ պուլուս, վէ պիրմի իչ չամաստ միւտտէթի մէզքիւրէ զարֆընտա հէր տայիմ մէնտուն վէ մէսուր օլարադ, հալլէրինտէն խօշնուտ օլմայաճադ, չիմարիլիք հիչ պիր սէպէպլէրի եօղուտու։

Ցադ ալէթաէվամ պիր հալին իմթիհանատի, ինանը օսմանըրը օլուուղու զաթէն թէճրիպէ իլէ մալիմ օլուուղու կիպի, կասթօն տախի սոզրասարը եավաչ եավաչ շու ատատէթ հալինտէն արզլէթ տույարադ, պէքեարլըղընտա եալընըզ քէչթի կիւզար իթմայի մէմլէքէթլէրի, չիմարի էհլի իլէ պիրլիքտէ սէյր ու չամանթա իթմէյի զիյատէսիյլէ արզու իսէր իսի, իմտի պու պապատ բէք չօղ միւլահազա վէ թէֆէքքիր իթտիքատէն սոզրա, Նիհայէթ հալը քէյֆիյէթի էհլի մատամ Պանչա պիչարիսի։

(Տէվամ)

Լօրանս, պու սէրվէթ, վէ պուզուտրէթ, վէ պու ուլուվիյէթի միւսթադպէլտէ էլտէ իսէճէյինէ տուրա չիւպհէ իթմէմէքտէ իսէ տէ, պունլարա նասրլ մալիք օլաճաղընա տայիր էվվէլինտէն հիչ պիր մալիմամը եօղուտու։

Պէօյլէճէ Լօրանսըն, Կասթօնուն վէ Պլանշըն խանէսինտէ էվլատ մազանինտա տաքին օլուուղունան պէրու պէշ սենէ միրուր իթտի՝ վէ իշպու միւտտէթ զարֆընտա մատամ մարդիզ, վալիտէ օրմազլըգ չէրէֆինէ նայիլ օրմայաճաղընը կիւնտէն կիւնէ թահզրդ սուրէթտէ հիսս իսէրէք, մէրդումէ դըզըն իւզերինէ մուհապպէթի զիյատէ արթարըրը։ Ֆաղտամ Լօրանս իլք կիւնիւ նէ իսի իսէ, միւտտէթի մէզքիւրէնին սօն կիւնինէ դատար էօյլէ դալը, եանի տայիմ ֆասիտ, խասիս, գբսկանճ, վէ մանսրդ, վէ պիւյիւքլիյէ հավէսքեար։ Եալընըզ մէրդումէնին ազլ, ու ֆէրասէթի, քէնտի իլք տէրճէսինտէ դալմայըզ չօղ թէպտիլ օլուս, չէօյլէ քի պու միւտտէթ զարֆընտա մուղիդ, բէսիմ, բաղս վէ պարկիրէ պինմէք տէրպէրինտէ օլ մէրթէպէ թէգատիւմ իթտի քի, պու խուսուսուտա մատամ մարդիզին հայրան

վէ թատճիպլինէ մուճիպ օլատուղտան սոզրա, էն ուսթատ հօճալար պիրէ թատճիպ խոպ, հայրան օլուրլար ըրը։

Շիւպհէսիզ օղուսանլարընը Լօրանսըն պուլունտուղու չու հալտէ, պէօյլէ պիր թէրպիյէ թահսիլինին ատէթա պիր ադըրըզըգ վէ թէտպիրսիզլիք օլատուղունու պէյան իսէճէք տիրլէր։ Ֆիլվազը պիղ տէ քէնտիլէրյէ հէմէֆքեարըզ, վէ լաքին Պլանշ Գասթէլլա, քէնտի էֆքեար վէ նիյէթլէրինին էյս վէ կիւզել օրմասընտան, իշ պու ադըրըզըգ վէ թէտպիրսիզլիք հարաքէթինի տէվամ իտտը իսի, վէ պիչարէ զատըն պիմէյէրէք, վէ քէնտի էօղ դըզընը թէրպիյէ խոպ, պիւյիւտիյօր կիպի պիր թավը ու հարաքեաթատա պուլունարադ, մէրդումէնին սէֆալէթ վէ բէրուչանկէթինի թէտարիք իթմէքտէ իսի։ Կասթօն, վաղատա թէտպիրսիզ վէ տիւշինճէսիզ տէյլլ իսէ տէ, հալ պու քի էհլի հադդընատա օլան մուհապպէթինտէն նաշի, պիր տիւրլու անընն սէօզինէ մուխալիֆէթ իսէմէղ իսի։ Կէլելիմ Կասթօնուն վալիտէսինէ, պու զատըն էվլատընընն վէ կէլինինին իշերինէ միւտտիսէյէ իթմէմէք ադբուը դա-

նունունա բիսայէթէն, պու պապատ սիքիթի իսթիյար իթմիշ իսի։

Խիլասա, իշ պու պէշ սենէ խիթամ պուլուս, վէ պիրմի իչ չամաստ միւտտէթի մէզքիւրէ զարֆընտա հէր տայիմ մէնտուն վէ մէսուր օլարադ, հալլէրինտէն խօշնուտ օլմայաճադ, չիմարիլիք հիչ պիր սէպէպլէրի եօղուտու։

Ցադ ալէթաէվամ պիր հալին իմթիհանատի, ինանը օսմանըրը օլուուղու զաթէն թէճրիպէ իլէ մալիմ օլուուղու կիպի, կասթօն տախի սոզրասարը եավաչ եավաչ շու ատատէթ հալինտէն արզլէթ տույարադ, պէքեարլըղընտա եալընըզ քէչթի կիւզար իթմայի մէմլէքէթլէրի, չիմարի էհլի իլէ պիրլիքտէ սէյր ու չամանթա իթմէյի զիյատէսիյլէ արզու իսէր իսի, իմտի պու պապատ բէք չօղ միւլահազա վէ թէֆէքքիր իթտիքատէն սոզրա, Նիհայէթ հալը քէյֆիյէթի էհլի մատամ Պանչա պիչարիսի։

(Տէվամ)

տուզու աղնաչբլմբչ, վէ պինայէն ա-
լէյհ պին սեքիզ եիւզ եէթմիչ տէօրթ
սէնէսի պիւտճէսինտէ քէլպ վէրկիսի
պէշ եիւզ ալթմիչ պին ֆրանգ իքէն
զահիրէ չըդարբլան քէլպէրտէն տօ-
ղայը վէրկկի մէզպուր արթարագ եէթ-
միչ պէշ սէնէսի պիւտճէսինէ ալթը
եիւզ օթուզ պէշ պին ֆրանգ դայա
իտիրմիշ տիր քի, մուգատատէմքի վէր-
կիտէն եիւզ օն պէշ պին ֆրանգ ֆազ-
լասը պուլունմուշ տուր։

Ֆրանսա տէվլէթինին եալնըզքէլպ
բէսմինտէն ալարաղ մէպլաղ, տօղրու-
սու թատճիւզ օլունտճագ պիր մատ-
տէ պիր։ Էկէր թուրքիատա տախի
ատատէ Ստամպօլուն քէլպէրինտէն բէսմ
ալմագ լազըմ կէլսէ, զանն իտէրիզքի
Ֆրանսատան գիյատէ օլուր։ Հաղ պու-
քի պուրա քէլպէրինին ասլա սահիպ-
լէրի օրմանըզընտան, թապիի հիւքիւ-
մէթի իշպու բէսիմտէն մահրում գալ-
մագտա տուր։ Պունտան դաթի նազար
Ֆրանսանըն վէ Էրզրուտատա սայիր մա-
հալլէրին քէօրքէլէրի հալյնէ պէր՝ իշէ
եարար օլտուգլարը հալտէ, համտ օլ-
ման պուրտաքիրէր կիճէ պիր տիւրլիւ,
կիւնտուզ պիր տիւրլիւ էհալիյի
բահաթուզ իմմէքտէ օլտուգլարը հալ-
տէ հիչ պիր չէյէ եարամատըգլարը
տէրքեար տուր։

— Թիւթիւն խթիմալ իթմէսինին
ինանա նէ տէրէճէ մազարրաթը տօ-
գունտուզու, աթիտէքի պիր վագ-
տան տախի աղնաչլարը։ Շեյզէ քի
Բարիսատէ Մօնմարթրը նամ պուլու-
մարտա քեսյին պիր խանէտէ, իւչ
չախա պիրիպիրլէրի իլէ սէօհպէթ իմ-
տիքլէրի սրբատա, նասրլաս միւսա-
հապէթ թիւթիւն վէ անքն խթիմա-
լի իւզերինէ թէպտիլ օլուպ, պէյն-
լէրինտէն պիրիսի եարըմ տուզինա
տիկարա (Լիվրօպալլարըն գուլանտրդ-
լարը սիկարա) իւսթ իւսթէ վէ տուլա
պօղուլմայարագ իշէպիկիր օլտուզու-
նու պէյան վէ իտատա իթմէսի իւ-
զերինէ, Լամոն իսմի իլէ տիկէր պիր
զաթ օնուն իքի դաթընը, եանի թէք-
միլ պիր տուզինա սիկարայը հէման
նէֆէս ալնագրզը իւսթ իւսթէ իշէ-
պիկիր օլտուզունու իտատա վէ խա-
բար, վէ քէնտիսի իլէ պէսէ չըդմա-
լարընը բէֆիզլէրինէ թէքլիֆ իտէր։
մէզքուր թէքլիֆ իքիսինտէն տախի
գապուլ օլունուր, լաքին չու չարթ
իլէ քի, մէրզումի օն իքի սիկարայը
պիրիպիր իւզերինէ իշիպ, պունլարը
պիթիրինճէյէ տէկին պիր զատէհ
պիրատան պաշդա պիր չէյ ապղընա
գօնայաճագ տուր։

Լամոն սիկարալարը էօնիւնէ ալա-
բաղ պիրէր պիրէր իշմէյէ պաշլար,
լաքին սէքիզինճիտէ իւզերինէ ֆէնա
պիր հալ կէլիպ, վէ պիր աղ հալտա
ալնայա միւհթաճ օլտուզունու հիսս
իտէրէք, իւչիւ պիրիքտէ խանէտէն
ալշարը չըզըպ պուլուփար իւզերին-
տէ կէզինիրլէր, վէ եինէ Լամոն պա-
դի զալան սիկարալարը իշմէյէ տէ-
վամ իտէր։ Ցօղուզունճու սիկարա-
տա, Լամոնուն կէօղլէրի զարարըզ վէ
տիթրէմէյէ պաշլայարագ, ահպաղ-
լարը թարաֆընտան զալան սիկարա-
լարը թէրք վէ պէր թարաֆ իտիլմէ-
սի քէնտիսինէ իխթար վէ նասիհաթ
օլունուր իսէ տէ, մէրզումի բէֆիզլէ-
րինին իշպու նասիհաթընա առա հէ-
վալէյի սէմ՝ ու իթիբար իթմէյէրէք,
պաղիսինի տախի իշէճէյինի ինատա
իտէր։ վէ օնունճու սիկարատա եիւ-
զունէն պէթ պէնզ ուշուպ վէ տիթ-
րէմէ տախի տահա գիյատէ շիտատէթ-
լէնէրէք։ բէֆիզլէրի արթըզ պունա
տայանամայըպ, մէրզումու սիկարա-
յը թէրք պիրլէ խանէյէ կիրմէսինի
ճէպը իտէրլէր, վէ մէրզումի իսէ ան-
ճագ իքինճի թէքլիֆի գապուլ իտիպ,
բէֆիզլէրի իլէ պիրլիքտէ խանէսինէ
կիրէր, վէ օրատա պիր թարաֆտան
տիթրէմէ վէ տիկէր թարաֆտան գա-
բրն աղրըսը վէ իսթիֆրա իթտիկի կի-
պի տէրհալ հէքիմ չաղրբըմբչ իսէ տէ,
լաքին պիչարէ թիւթիւնատէն զէհիր-
լէնմիչ օլտուզունտան, ադշամընը
թէրքի հայաթ իլմիչ տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

Զըզան ճումա էրթէսի կիւնիւ
Թարապիա պահչէսինտէ հէր նասրլ
իսէ ադչէ քէսէմ իլէ միւհրիւմ ղայպ
օլմուշ օլտուզունտան, իշ պու միւհր
իլէ միւմհիւր վէ մուատատագ սէնէ-
տիմ քիմին եէտինտէ վար իսէ, զիյր-
տէքի թարիխատէն օն պէշ կիւնէ գա-
տար Ստամպօլտա Հալլէճըար խանըն-
տա եօղարքի գաթտա 15 նուսէրօ ի-
լէ մուրազդամ օտամըզա կէթիրիպ,
միւճէտտէտէն հէքք իթտիրմիշ օլ-
տուզումի մէօհիւր իլէ խմշալաթտը-
մալարը վէ իշ պու միւտատէթտէն
սօղրա մէզքիւր մէօհիւր իլէ հէր նէ
եվրադ օլուր իսէ օլտուն թարաֆը-
մըզտան թանըրմայաճագը իշ պու մա-
հալէ իլան օլունուր։

25 Յուլիս 1874.

ԵՂԻԱ ԴԱԶԱՐՈՍԵԱՆ (*)

ԴՐՈՒԱՄԱՆ ԹԷՔԹՐՕՍՈՒ

1874 ՅՈՒԼԻՍ 26 ՀՈՒՄԱՍ

Պու կիճէ զայէթ կէօրիւմէյէ չայ-
եան օլուպ, հէման էմանարզ տէրճէտէ

ՇԷՅԹԱՆ ՐՕՊԷՐ

նամ պէշ ֆասըլտան իպարէթ պիր օյուն
իճրա օլունաճաղընտան, վէ պու օյուն
քէնտի չէնարարը վէ էլպիսէլերի իլէ տա-
խի զայէթ կիւզել օլուպ, արա սըրա տա-
խի տիկնէմէյէ չայեան թիւրքիւլէր թէ-
բէննիւմ օլունաճաղընտան, հէման քեաֆ-
ֆէյի թէաթրօբէրվէրանըն թէշրիֆէ բաղ-
պէթ պույուրարագ, կէրէք թէաթրօ միւ-
տիրի, վէ կէրէք պիլ ճիւմլէ օյունճուլար
հագդընտա լազըմ կէլէն սայ ու զայրէթի
գաթան տիրիլ պույուրմայաճագլարը գա-
վիէն մէմալ օլունուր։

ՆՈՐԱՏԻՊ ՄԱՏԵԱՆՔ

ՍՏՈՒԵՐՔ

ՀԱՅԿԱԿԱՆՔ

ՔԵՐԹՈՒԱԾՔ

Ի

ՆՈՐԻՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ՆԱՐՊԷՑ

Գէր. Խորէն Սրբազանին բանաստեղ-
ծական հանճարը ոչ միայն մեր ազգին՝ այլ
եւ օտար ազգաց ալ քաջածանօթ է։ Վար-
դենիք ու Քնար Պանպխտին իւր քեր-
թուածները՝ դարաս Հայ Դրամատեան
ամենէն նշանաւոր գործերէն ըլլալը կ'վկա-
յեն բանասէրք։

Այն հատորներուն գտած սիրալիր ըն-
դունելութենէն մենք ալ քաջալերուած՝
փափաքեցանք հրատարակել գեղեցիկ տա-
պագրութեամբ ու ընտիր թղթով Ստուերք
Հայկականքը, որ աչխարհաբար լեզուով
ըլլալով, ու նիւթերն ալ բոլորովին ազ-
գային, մեծ յոյս ունինք որ տաղանդներէն
ալ աւելի ախորժելի պիտի ըլլան, իրենց
անուշ ու գիւրահասկանալի լեզուովն ու
վառվռուն ու սրտաշարժ ոճովն։

Ստուերքը կ'ծախուի մեր քով,
Գինն է կէս արծաթ մէճիտա։

ԴԱՎԻԹԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ
Դրավաճառ եւ Տպագրիչ։

(*) Տիւնքի նիւսխէմտէ պու խնդա
սէֆվէն Արարատեան տէնմիչ տիր։

ՆՈՐ

ԱՇԽԱՐՀԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ի ՊԷՏՅ

ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԱՑ

Ի Ա. ԱՍԼԱՆԵԱՆԻ

— 1874 —

Մէգքիւր ճօղրաֆիա քիթապը պու-
տէֆա եէնիտէն վէ շու սօն ոէնէլէր-
ատէ վուղու պուլան թէպէտտիւլաթա
թաթպիգէն գալէմէ ալընմիշ օլուպ,
հաթտա մէպլի միւնտէրիճաթը տէ-
րէճէյի մանթլուպէտէ, վէ եաչա-
մուգատա օլտուզումուզ թուրքիա հագ-
գընտա տախի պիլատա վէ մէմալիքի
սայիրէնին քեաֆֆէյէսինտէն զիյատէ
մանիւմաթ վերիլմիշ օլտուզունտան,
մէգքիւր քիթապըն ումում միլլէթի-
միզ ինտինտէ հիւսնիւ զապուլյէթ
պուլաճաղը մէմուլի դավիմիշ տիր։

Սանթլըը Զագմագճըարտա Յա-
կոբեան խանընտա նումէրօ 13 Բարիզ
քիթիւպանէսինտէ, վէ Մէրճան
չարչըսընտա Սրապեան Պաղտասար
աղանըն քիթիւպանէսինտէ, վէ
սայիր պիլճիմէ քիթապճը տիւք-
քեանլարընտա։ Գին 2½ ֆրանգ։

ԸՆԴ ԵՂԵԻՆԵԱՒ

ՅԱՄԱՅՈՒԹԵԱՆ ԲԱՑԱՎԱՅՐԻ

ԽՈՐՀՐԴԱԾՈՒԹԻՒՆ

Վէնէտիկ թարիղաթը բէհապէյի
միւթէհայիզանընտան ֆաղիլէթլու Հ.
Դաւոնդ վարդապետ Ալիշանեանըն
ասարը ճէմիլէլերինտէն օլան մէզքիւր
քիթապ, նէ տէրէճէ օղունմայա չայ-
եան պուլունտուղունա կէրէք պա-
լասընտա մուհարրէր օլան իւնվան վէ
կէրէք միւէլլիֆինին խոմի շահատէթ
թիթիքլերինտէն, միլլէթիմիզտէն պիլ
ճիւմլէ քիթապէթբէրվէրանըն մէզ-
քիւր քիթապը օղումայա բաղլէթ
պույուրաճաղլարը դավիէն մէմուլ օ-
լունուր։

Սանթլըը Սեղբոս խանընտա Վէ-
նէտիկ թարիղաթը քիթիւպանէ-
սինտէ գիյ 60 սանթիմ։

ԳՈՐԾԱԻՈՐՔ

Պու տախի ումում էհալիճէ ֆա-
յիտէլի վէ օղունմասը հէր հալտէ
միֆիտ պիր քիթապ օլուպ, թարի-
ղաթը մէզքիւրէ մանթպասընտա կիւ-
զէլճէ թաղ օլմուշ օլտուզունտան,
Սեղբոս խանընտաքի պուլատտէ զիբր
իթտիյիմիզ քիթիւպանէտէ գիյ 1
ֆրանգ 25 սանթիմ ամբլըճաղտա
տուր։

Ա. ՏԸՊԼԻ

ՅԱՅՏՆՈՒԹԻՒՆ ԾԱՄԿԵԼՈՅ

ԿԱՄ

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ԹԱԴՈՒՆ ԳԻՏՈՒԹԵԱՆՑ

ՈՐ Ի ՆԱԽՆԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑ ՀԵՏԷ

ՄԻՆՉԵՒ ՅԱՅՍՕՐ

ԹԱՐԳՄԱՆԵԱՑ Ն. ՃԻՎԱՆԵԱՆ

Իշպու քիթապըն իւչիւն-
ճիւ ճիլտի տախի պիթ թէր-
ճիւմէ թապ ու նէշր օլուպ,
պիլ ճիւմլէ քիթապճըլարտա
սաթըլմագտա տուր։

Ֆիյ 40 փարա։

ՊԵՏՐՈՍ ՄԱՂԱՔԵԱՆ

Պէյօղլու հարիքի քէպիրլինտէն
պէրու թէաթրօ իլէ մէշղուլ իքէն,
պու տէֆա Պէյօղլու ճատատէյի քէ-
պիրտէ Պէյօղիւք Բարմագ – ղ սրու սօ-
ղ ադը եանընտա 85 նումէրօ իլէ մու-
բազ դամ տիւքեանընտա ադճէսի քէ-
ղին, ֆիյաթը էհվէն, միւհքէմ վէ պի-
ղիմլի, կէրէք ղէնն վէ կէրէք էրքէք
իշին հէր ճինս ղունտուրա եաբըլա-
ճաղը կիպի, հէր նէվի զարիֆ իշէ-
մէլէր, եանի սըրմա իքի եիւզլիւ վէ
տիվալ, բուլ, թըրթը, գատիֆէ ի-
բէյի, իքէք անէվաթօ, վէ սիւզէնի,
թիրէ քէզա վէ ֆէսթօն, գրօշէ, ֆի-
լէ վէ գանավա իշէրի զայէթ էհվէն
վէ հիւսիւնլիւ սուրէթաէ իշէթաթ-
բիլմէքտէ օլտուղու, վէ հէր թարղ
մանքինա ատիքիշէրի զայէթ ուճուզ
ֆիյաթէ տիքտիրիմէքտէ օլտուղուն-
տան, տիւքեանը մէզքիւրէ բարպէթ
պույուրաճաղ զէվաթը էղէհը ճի-
հէթ խօշնուտ օլսաճաղլարը չիւպ-
հէաէն արի տիր։

Բօմա տար իւլ ուլումու մուսիմ-
լերինտէն թապպ միւսիւ Ցէ Բոսսի,
էյլամը թամիկյէի սէֆկյէսինին պիր
տաղնը պուրատա խմրար իթմէք իւզ-
րէ Սթամպօլ կէլմիշ վէ քէնտիսինին
ֆինունը ճէրրահիյէյ միւթաալիք էմ-
բաղկնի վէ ալէքսուսու կէօզ, ղու-
լաղ վէ պօղաղ իշէթլէրինի տէֆկիտէ
մէհարէթի մէշհուր պուլունմուշ օ-
լուպ, պուրատա պուլունարաղը միւա-
տէթճէ վէնէտիք սօղ ադընտա 27 նու-
մէրօյու խանէտէ ճումա վէ բաղար-
տան մնատա, հէր կիւն կիւնտա ղ
ալաթուրքա սաաթ 2 ատն 4 է ղա-
տար կէլէնդէրէ պաղճաղը վէ ճու-
մա կիւնդէրի եինէ օր սաաթտա չա-
կիրտի մէշհուր Ցօքթօր Կոմիտաս Օր-
մանեան նամ թապիպին, քէօրբիւ-
նիւն Սթամպօլ թարաֆընտաքի պա-
շընտա Ծանոնինէ էճզախանէսինտէ
իթտիկի քօնսօղթօլարտա պուլունա-
ճաղի իլան օլունուր։

Կէրէք ըէսալէ, կէրէք քի-
թապ, կէրէք իլանաթ վէ թէպ-
քիրէլէր, վէ մուհասէպէ էվ-
բաղլարը վէ ճէնապէ պիլեէթ-
լերի, Պէյօղլունտա Շիշլի սօ-
ղաղընտա Պօղոս Քիրիշճեա-
նըն թապխանէսինտէ, թէմիզ
վէ էհվէն պահա իլէ պասըլըր,
կէրէք Էրմէնիճէ հրուֆաթ
վէ կէրէք Օսմանլըճա վէ
Ֆրանսըզճա վէ հէր նէ լիսան-
տան օլուր իսէ օլսուն թապ
օլունուր։

ՄԷՃՄՈՒԱՆԸՆ ՄԷՄՈՒՐԼԷՐԻ

Տրապիզոն. Կիրէզեան Յովհաննէս Էֆէն.
Հալէպ. Աբիսեան Նուսուֆ Էֆէնտի.
Էնկիրիս. Հիսվանեի Լիսնարտի.
Թոզաթ. Փիլիպոսեան Յովհան Էֆէնտի.
Բօմա. Օրմանեան Հ. Մաղաքիա Էֆէնտի.
Մալաթիա. Յովսէփ Ներսէսեան Էֆէնտի.
Մէրսին. Զիլֆի Էֆէնտի.
Պէրութ. Նուսուֆ Ճէլալէթի Էֆէնտի.
Տիարպէքիր. Զէլէպեան Գասպար Էֆէն.
Ատանա. Մկրտիչեան Մինաս Էֆէնտի.

ՍԱՀԻՊ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ԴԱԶԷԹԱ
ՅՈՎ. Թ.
ԹԱՊԻԱՆԷԻ ՊՕՂՈՍ ՔԻՐԻՇՃԵԱՆ
Բերա Շիշլի սօղաղը